

Si usted. o un familiar se contagia con el nuevo Coronavirus  
Caso tenga contacto próximo de personas con Covid-19  
(y personas con sospecha de haber sido infectada)

○Para evitar la propagación del Nuevo Coronavirus a sus familiares, amigos y otras personas, tenga en cuenta lo siguiente:

**1. ¡Avisar lo más pronto posible a la escuela, guarderías, club infantil/Jido Kurabu y el local de trabajo!**

- En caso de algún familiar estar contagiado, o en caso tenga contacto próximo de personas con covid (persona con sospecha de haber sido infectada), avise a la escuela, guarderías, club infantil y el local de trabajo lo más rápido posible.

**2. ¡Separen los cuartos! ¡No saigan de su casa!**

- El familiar que esta contagiado o en caso tenga contacto próximo de personas con covid (persona con sospecha de haber sido infectada), deben de separar los cuartos de las personas que no fueron contagiados.

A la hora de dormir y a la hora de comer también deben de separar las habitaciones.

En casos de no haber habitaciones lo suficiente para separarlos, mantenga una distancia de 2 metros y utilice cortinas para separar temporariamente.

- Las personas contagiadas o (persona con sospecha de haber sido infectada) eviten salir de su habitación (utilicen el mínimo posible los espacios compartidos con otros familiares como ducha, baño o otros compartimientos)
- Las personas contagiadas o (persona con sospecha de haber sido infectada) deben estar aisladas y no deben estar saliendo de sus casas.

- Las personas contagiadas o (persona con sospecha de haber sido infectada), aun con resultado negativo para el test PCR (prueba del corona virus), no deben salir de sus casas durante el periodo de 2 semanas por motivo que todavia existe la posibilidad de estar con el virus dentro del cuerpo.
- Mismo los familiares de los contagiados, aunque que no tengan sintomas, no deben salir de sus casas por el periodo de 14 dias.
- En caso de usted. o algun familiar estar contagiado con el corona virus, o (tener sospecha de contagio) avise sin falta a su local de trabajo, escuelas, y guarderias.
- Los cuidados de las personas contagiadas o (con sospecha de contagio) deben de estar a cargo de una sola persona designada.  
Los niños, ancianos, personas con problemas en el corazón o al pulmón, diabeticos y embarazadas no deben ser los cuidadores designados para los enfermos del covid.

### **3. ¡No sea un contagiador del corona virus!**

- Para proteger a sus familiares, utilizen mascararas o tapabocas mismo dentro de sus casas.
- No lleven para fuera de sus habitaciones las mascararas usadas.
- Cuando sea necesario sacar la mascara, evite tocar en el medio de la mascara y quitate por las tiras.
- Lave siempre sus manos con jabón o utilice alcohol despues de sacar su mascara.
- Lave con mucha frecuencia sus manos con jabón y esterilize con alcohol (no toque sus ojos, nariz o boca sin antes lavar bien sus manos)
- No comparta con sus familiares las mismas toallas del baño, tina y de la cocina.
- Abra las ventanas con frecuencia. Sobre todo cuando el aire acondicionado está encendido. Abra a menudo las ventanas de los espacios compartidos

(inodoro, baños, cocina, sala de estar) y también las habitaciones de los demás miembros de la familia.

- Las perillas de la puerta, las mesas, sillas y los otros lugares donde la gente suele tocar deben de ser desinfectados con lejía a base de cloro (lejía doméstica, en Japón → “Kitin Haita”) y después limpiar nuevamente solo con agua todos los lugares que utilizó la lejía.

→Disuelva 25 ml de lejía (“Kitin Haita”), (cantidad equivalente a 1 tapa de la botella de lejía) en 500 ml de agua.

Después lo utilice con el papel toalla tipo “Kitin Peepa” para esterilizar todos los lugares donde la gente suele tocar con frecuencia y después limpie nuevamente solo con agua los mismo lugares.

- Si las ropas están con sudor, use guantes y mascarilla y lávela con detergente de ropas y después ponga para secarlas completamente.

#### **4. Tome las siguientes precauciones:**

- Las personas infectadas con el Coronavirus (o persona con sospecha de haber sido infectada), y las familias que viven juntos no deben salir de sus casas, mismo que la temperatura corporal no supere los 37,5 ° C.
- En caso su temperatura corporal sea más de 37,5 ° C., tenga mucha tos o si su estado de salud sea diferente al habitual, llame al Centro de Salud “Hokenjo”.  
(Hokenjo Centro de Salud de Konan/Aichi Teléfono 0587 - 55-1699)

#### **5. Preguntas frecuentes**

Pregunta 1: ¿ Sí tengo sospecha de corona virus, adonde debo de llamar?

Respuesta: Llame al “Hokenjo” Centro de Salud de Konan, Aichi

【Teléfono】 (0587) 55-1699

【Horario de atención】 lunes a viernes, 9:00 hasta las 17:00

※ No hay traductores en el local.

Por favor llame con alguien que hable japonés.

Pregunta 2: ¿ Donde puedo hacer otros tipos de consultas sobre la vida cotidiana?

Respuesta: En el Centro Multicultural de Aichi (Aichi Tabunka Kyosei Center)  
【Teléfono】 (052) 961-7902  
【Horario de atención】 lunes a sabado, 10:00 hasta las 18:00

※ 【Idiomas que ofrecen】

Portugués, Español, Inglés, Chino, Filipino/Tagalog,  
Vietnamita, Nepali, Indonesio, Tailandés, Coreano, Birmano

Pregunta 3: ¿ Que és la prueba de PCR?

Respuesta : És un test para detectar si estas contagiado con el Nuevo Coronavirus.

Pregunta 4: ¿ És gratis el test de PCR? Además, donde se puede hacerlo?

Respuesta: El test de PCR és gratis (0 yens) solamente para las personas que el Centro de Salud Hokenjo consideren sospechosos de contagio. El test se realiza en los hospitales designados por el Centro de Salud Hokenjo. Para las demas personas serán cobrados.

Pregunta 5: ¿ Si aviso al colegio, se avisaran a las demás personas que mi hijo/a fueron contagiados?

Respuesta: No, nosotros respetamos a la politica de privacidad. Los nombres no se avisaran a las demás personas.

《Publicación》 Municipalidad de Inuyama

Sección: *Chiki Kyodo Ka* (0568) 44-0343